Сэр Стив Стивенсон

Агата Мистери

Секрет графа Дракулы



Азбука

Девочка-детектив Агата Мистери

Стив Стивенсон

Агата Мистери. Секрет графа Дракулы

«Азбука»
2013

УДК 087.5
ББК 84(4Ита)-44

Стивенсон С.

Агата Мистери. Секрет графа Дракулы / С. Стивенсон — «Азбука», 2013 — (Девочка-детектив Агата Мистери)

ISBN 978-5-389-24048-3

Наделённая потрясающим чутьём и феноменальной памятью, Агата Мистери мечтает стать писательницей. Но это в будущем, а пока она просто превосходная сыщица! Вместе со своим незадачливым кузеном Ларри, студентом детективной школы, она путешествует по миру, чтобы решать самые запутанные загадки. А помогают им преданный дворецкий, вредный сибирский кот и множество чудаковатых родственников. Секрет графа Дракулы Ларри и Агате Мистери к загадочным похищениям и поискам давно утраченных сокровищ не привыкать. Но на сей раз сыщикам предстоит иметь дело с весьма необычным преступником. Их противник – сам знаменитый граф Дракула, а точнее, дух его прообраза, жестокого князя Влада III.
В Трансильвании самым удивительным и пугающим образом начинают пропадать люди, чья семейная история связана с легендой о сокровищах Дракулы. Команда детективов во главе с Ларри прибывает в Румынию, чтобы предотвратить очередное таинственное похищение… Хорошо, что Агата умудряется не терять хладнокровия даже в схватке со сверхъестественными силами!

УДК 087.5
ББК 84(4Ита)-44

ISBN 978-5-389-24048-3

© Стивенсон С., 2013
© Азбука, 2013

Содержание

Расследование начинается 12
Конец ознакомительного фрагмента. 17



Стив Стивенсон
Агата Мистери. Секрет графа Дракулы

Благодарю Федерико Муссо, Юлиану Кота и Мирелу Стоян за перевод на румынский язык ряда фраз из этой книги.



СЕРИЯ «ДЕВОЧКА-ДЕТЕКТИВ»:

1. Загадка фараона
2. Бенгальская жемчужина
3. Меч короля Шотландии
4. Кража на Ниагарском водопаде
5. Убийство на Эйфелевой башне
6. Сокровище Бермудских островов
7. Корона дожа
8. Погоня за белой жирафой
9. Переполох в Голливуде
10. Опасный круиз
11. Похищение в Ватикане
12. Таинственная роза Альгамбры
13. Охота за призраком
14. Сыщик против сыщика
15. Секрет графа Дракулы
16. Разыскивается ковёр-самолёт
17. Пожар в джунглях
    Детективное Рождество
18. Путешествие на край земли
19. По следам алмаза
20. Тайна нефритового дракона
21. Преступление на десерт
22. Миллион за птицу додо
23. Шифр контрабандистов
24. Месть на горе Фудзи
    Пять загадок на Рождество
25. Непредвиденный казус в Барселоне
26. Сокровища королевы пиратов
    Рождество с призраками
27. Загадочное происшествие на Венском балу
    Убийство в Лондоне
28. Загадка ледяного викинга
    Таинственный остров
    Кошмарный Хэллоуин
29. Модные интриги в Милане
30. Пропавшее кольцо



Иллюстрации Стефано Туркони

AGATHA MISTERY. IL SEGRETO DI DRACULA
by Sir Steve Stevenson

All names, characters and related indicia contained in this book, copyright of Atlantyca Dreamfarm s.r.l., are exclusively licensed to Atlantyca S.p.A. in their original version.
Their translated and/or adapted versions are property of Atlantyca S.p.A.
All rights reserved.

© 2013 Atlantyca Dreamfarm s.r.l., Italy
© 2016 Azbooka-Atticus Publishing Group LLC.

Text by Mario Pasqualotto
Illustrations by Stefano Turconi
Original edition published by DeAgostini Editore S.p.A.
Original title:**Agatha Mistery. Il Segreto di Dracula**
International Rights © Atlantyca S.p.A., via Leopardi 8 – 20123
Milano – Italia – foreignrights@atlantyca.it – www.atlantyca.com
No part of this book may be stored, reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without written permission from the copyright holder.
For information address Atlantyca S.p.A.

© Е. Ф. Даровская, перевод, 2016
© Издание на русском языке. ООО «Издательская Группа „Азбука-Аттикус“», 2016
Издательство АЗБУКА®

* * *


Мистери в мире
1 Тётя Мелания
2 Дядя Раймонд
3 Дедушка Годфри
4 Скарлетт
5 Гаспар
6 Дядя Конрад
7 Марко
8 Хайда
9 Дядя Бад
10 Дядя Сэмюэль
11 Дядя Альджернон
12 Дядя Мануэль
13 Дядя Джек
14 Дядя Ким
15 Долорес
16 Дядя Лестер
17 Дядя Уолтер
18 Дядя Тони
19 Бабушка Джубили
20 Дядя Чань
21 Тётя Хани
22 Дядя Билл
23 Дядя Гельмут
24 Дядя Чедник
25 Кузен Рауль
26 Дядя Улисс
27 Хьюго
28 Сицилла
29 Ромео
30 Дядя Финн

Миссия пятнадцатая

Участники:



Агата
Двенадцать лет, будущая писательница и автор детективных романов; обладает феноменальной памятью.

Ларри
Незадачливый студент престижной школы для детективов «Око Интернешнл».





Мистер Кент
Истинно британский дворецкий, в прошлом — профессиональный боксёр.

Ватсон
Коварный сибирский кот с обонянием собаки-ищейки.





Долорес
Высокая бледнокожая девушка с иссиня-чёрными волосами; мечтает написать большую энциклопедию о вампирах.

Пункт назначения: Трансильвания



Цель

Приехать в Трансильванию и докопаться до сути необъяснимых событий, за которыми угадывается тень графа Дракулы!

Расследование начинается



Однажды апрельским вечером четырнадцатилетний Ларри Мистери гордо шагал по лондонским улицам. Он был в щёгольском облачении: новенькие джинсы, огненно-красные кроссовки и яркая футболка с изображением британского флага. Дул приятный весенний ветерок. Перед тем как выйти из своего домика на кровле пятнадцатиэтажного здания Бейкер-Палас, юноша щедро надушился одеколоном. Это был провансальский парфюм, подарок на день рождения от двоюродной сестры Агаты. Возможно, Ларри немного переборщил, опустошив весь флакон: теперь за ним тянулся невероятно сильный аромат ландыша и сандала. Временами юноше казалось, что люди от него шарахаются, но его это нисколько не заботило.

Настал великий день. Через несколько минут у Ларри состоится первое свидание с восхитительной Рози Болтон. Он сразит её своим неповторимым обаянием!

Юноша перебирал в голове воспоминания. Ларри Мистери и Рози Болтон ещё несколько лет назад учились вместе. В классе Ларри частенько поглядывал в сторону Рози, прикрывшись учебником математики, и безнадёжно вздыхал. Он казался себе неуклюжим и глупым, особенно по сравнению с Рози, всегда такой лёгкой в общении, умной и весёлой.

А ещё у неё было ангельское личико и небесно-голубые глаза…

– Сейчас-то мне чего стесняться! – подбадривал себя юноша. – Я больше не рохля какой-нибудь, я опытный детектив! На моём счету уже куча успешных расследований!

Ларри учился в школе при «Око Интернешнл», одном из самых знаменитых детективных агентств мира. Правда, без помощи Агаты его сверхсекретные задания неизбежно заканчивались бы громким фиаско… Но можно же чуть-чуть преувеличить свои заслуги, чтобы произвести впечатление на Рози, правда?

– В любви и на войне все средства хороши! – напомнил себе юный сыщик, ступая на Вестминстерский мост.

Неделю назад он отыскал Рози в сети «Фейсбук». Они тотчас принялись обмениваться сообщениями. Через несколько дней интенсивной переписки, к своему изумлению, Ларри получил от Рози предложение встретиться. Точнее, она спросила, не хочет ли он прокатиться вместе с ней на «Лондонском глазе»[1].

Рози ждала его возле билетной кассы у входа в Джубили-гарденс[2], на южном берегу Темзы. Ларри быстро взглянул на бывшую одноклассницу и едва не ахнул… Если только такое было возможно, то за прошедшие годы она стала ещё симпатичнее! Сердце юноши бешено застучало.

– Ларри! – радостно улыбнулась девушка. – Это ты! Как классно встретиться снова!

– Э-э-э… ну, ага… – пробубнил юный детектив.

Ларри и Рози уселись в похожую на яйцо капсулу, и вскоре колесо плавно тронулось. Было не самое оживлённое время, и в просторной кабинке они находились вдвоём.

– Захватывающий вид, правда? – сказала Рози, восхищённо глядя в окно.

Внизу на солнце поблёскивала Темза, а вдалеке виднелась Башня королевы Елизаветы. Ларри притворился, будто ему необычайно интересна панорама Лондона, а сам лихорадочно размышлял, о чём они будут разговаривать…

Вот вечно он теряет самообладание в присутствии Рози. Хоть бы что изменилось за прошедшие годы! Ларри односложно отвечал на вопросы, чувствуя, как у него потеют руки и отнимаются ноги. Ни малейшего признака уверенного в себе детектива. Он ведёт себя, как жуткий растяпа и тупица! Кроме того, по кабинке растекался сладковатый аромат ландыша, и дышать было нечем. К счастью, Рози вроде бы не замечала этого… Она непринуждённо болтала обо всём на свете.

---

[1] *«Лондонский глаз»*– место, как нельзя более подходящее для романтического свидания. Это одна из современных достопримечательностей Лондона – гигантское колесо обозрения с 32 капсулами для пассажиров. На момент своего открытия в 2000 году «Лондонский глаз» (его высота равняется 135 метрам) был самым высоким колесом обозрения; сейчас он занимает четвёртое место в мире и первое в Европе.

[2] *«Джубили-гарденс»*в переводе означает «Юбилейный сад». Этот парк разбили на берегу Темзы в 1977 году: именно тогда английская королева Елизавета II отмечала юбилей – 25 лет на престоле. Правда, потом «Джубили-гарденс» был почти уничтожен из-за строительства метро, но в 2012 году подоспел очередной королевский юбилей (60 лет!), а заодно и лондонские Олимпийские игры. По случаю столь важных событий парк было решено разбить заново и улучшить. Так что теперь «Лондонский глаз» красуется рядом с возрождённым «Джубили-гарденс».



Спустя пятнадцать минут колесо совершило полуоборот. Кабинка находилась на высоте ста тридцати пяти метров над землёй. Отсюда открывался незабываемый вид. Лондон казался миниатюрным макетом самого себя.

И тут девушка подсела ближе к юному детективу и едва слышно вздохнула.

– Ты знаешь, я ведь не просто так позвала тебя сюда, – призналась она.

– Э-э-э… да? – пробормотал он.

– Ну, мне немного неловко говорить об этом… Дело в том, что…

Ларри затаил дыхание.

– …я совершенно забыла твоё лицо.

– ЧТО?!

– Серьёзно! – со смехом ответила она. – Когда мы встретились в сети, я пыталась представить себе, какой ты, и не смогла! На твоей страничке в «Фейсбуке» фото нет! Ну, я стала вспоминать школьные годы, но единственное, что всплыло в памяти, – это краешек твоего лица, выглядывающего из-за учебника математики! Забавно, правда?

– Да уж, обхохочешься, – удручённо вздохнул юноша.

Рози посмотрела на него большими голубыми глазами.

– Но, скажу честно, встреча с тобой меня не разочаровала. Ты очень симпатичный, – добавила она.



При этих словах сердце Ларри взволнованно затрепетало. Правда, через несколько секунд он сообразил, что трепещет вовсе не сердце, а «ИнтерОко» в кармане брюк. Так называлось электронное хай-тек-устройство, которое выдавалось каждому агенту «Око Интернешнл».

Юноша достал аппарат в титановом корпусе.

– П-прости, – буркнул он. – Это очень… Важный звонок!

– А-а-а, ну конечно, – разочарованно протянула Рози и тотчас отодвинулась на правую сторону большой пустой кабины.

На экране появилось бледное осунувшееся лицо агента ВХ55. Он был преподавателем техник разоблачения и учил будущих сыщиков анализировать всевозможные инсценировки и спецэффекты, которыми пользовались самые опытные мошенники, чтобы маскировать свои преступления под сверхъестественные события.

Странно, преподаватель звонил ему напрямую… Обычно о командировках агенты узнавали из электронных сообщений.

– Ну наконец-то, ЛМ14, – процедил ВХ55. – Можно узнать, где вас носит? «Секции Немо» нужен агент на место происшествия через шесть часов. Заодно проверим, как вы примените на практике то, что я втолковывал!

Новая волна дрожи (на этот раз настоящей) пробежала по спине юноши. «Секция Немо»! Департамент «Око Интернешнл», о котором чего только не болтали. Агенты «Немо» занима-

лись самыми таинственными случаями и часто имели дело с явлениями призраков, инопланетными похищениями и прочими сюжетами, достойными фильма ужасов. Но, вооружившись научными знаниями, профессиональные сотрудники секции всегда находили рациональное объяснение даже самым нелепым происшествиям. Их девиз гласил: «Под маской призрака – хитрый преступник!»

BX55, один из самых суровых преподавателей, возглавлял «Секцию Немо». О нём ходили престранные слухи: одни говорили, будто он раньше увлекался оккультизмом, другие утверждали, что у него есть сверхъестественные способности…

Агент поправил очки в круглой чёрной оправе и сердито спросил:

– Что такое, ЛМ14? Вы меня слушаете?!

– Э-э, да-да, сэр, – отозвался юноша. – Я весь внимание!

– Превосходно. Итак, вы едете в Клуж, в Румынию. У нас проблема с вампирами.

– С в-вампирами? – повторил Ларри, вытаращив глаза.

– Необъяснимые исчезновения людей. Старинное трансильванское проклятие, – отрывисто произнёс преподаватель. – Очевидно, речь идёт о хорошо продуманном мошенничестве. Его-то вам и предстоит раскрыть. Самолёт вылетает через час пятнадцать минут из аэропорта Лутон. Сейчас направлю вам сведения о командировке. Желаю удачи.

Ларри не успел и рта раскрыть, а изображение BX55 уже исчезло с экрана. Юноша растерянно покосился на Рози Болтон.

– Хорошо себя чувствуешь? – с тревогой спросила она. – На тебе после этого разговора лица нет…

Следующие пятнадцать минут Ларри только и делал, что нервно посматривал на часы и бормотал извинения, чтобы оправдать предстоящую внезапную отлучку. Когда «Лондонский глаз» наконец завершил оборот, юноша пулей понёсся прочь, на бегу помахав рукой бывшей однокласснице.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, купив полную легальную версию на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.